Bu seri, 25 bölümden (25 çizgi film) oluşmaktadır. Bu çizgi filmin ilkini izlemek için aşağıdaki adreslerden birini tıklayın:

Video: http://arabic.uz/content/view/115/30/

Youtube: http://www.youtube.com/watch?v=Add_qdmduq8&feature=player_embedded

Birinci bölüm

Not: Çizgi filmde 6 kişi vardır.

1. Cin,

2.Tarık

3. İsam (Tarık'ın babası)

4. Emin

5. Rim (Tarık'ın kızkardeşi)

6.Nur (Tarık'ın annesi).

Konuşanların birbirinden ayırt edilmesi için, her birinin diyalogu farklı renkle renklendirilmiştir.

طَارِق: مَنْ أنْتَ؟ 1

الْجِنِّيُّ: أنَا جِنِّيٌّ، وَأنْتَ، مَنْ أنْتَ؟ 2

طَارِق: أنَا طَارِق 3

؟ جِنِّيٌّ: طَارِق 4

طَارِق: نَعَمْ. طَارِق شُكْرِي...مِنْ أيْنَ أنْتَ يَا جِنِّيٌّ؟ 5

الْجِنِّيُّ: مِنْ هُنَا 6

طَارِق: مِنْ هَذَا الْمِصْبَاحِ؟ 7

الْجِنِّيُّ: نَعَمْ مِنْ هَذَا الْفَانُوسِ 8

طَارِق: مِنْ الْمِصْبَاحِ أمْ مِنَ الفَانُوسِ؟ 9

الْجِنِّيُّ: الْمِصْبَاحُ هُوَ الفَانُوسُ 10

طَارِق: أنْتَ كَبِيرٌ وَالفَانُوسُ صَغِيرٌ 11

نُور: يَا طَارِقُ12 !

الْجِنِّيُّ: هَلْ هِيَ أخْتُكَ؟ 13

طَارِق: لاَ. هِيَ أمِّي 14

نُور: هَيَّا يَا طَارِقُ. بَابَا فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ 15

طَارِق: نَعَمْ يَا مَامَا 16

عِصَام: أيْنَ الْحَقِيبَةُ ؟ 17

أمين: حَقِيبَتِي أَمْ حَقِيبَتُكَ؟ 18

عِصَام: حَقِيبَتُكَ 19

أمين: حَقِيبَتِي هُنَا 20

عِصَام: طَيِّبٌ. وَأَيْنَ الْمُسَجِّلَةُ ؟ 21

أمين: الْمُسَجِّلَةُ هُنَا 22

عِصَام: وَالْمِصْبَاحُ؟ 23

أمين: الْمِصْبَاحُ هُنَا أَيْضًا 24

عِصَام: وَالْخَرِيطَةُ ؟ 25

أمين: هِيَ هُنَا أَيْضًا 26

عِصَام: وَجَوَازُ السَّفَرِ؟27

أمين: هُوَ هُنَا كَذَلِكَ 28

عِصَام: وَالْبِطَاقَةُ الْبَنْكِيَّةُ ؟ 29

أمين: هِيَ هُنَا 30

عِصَام: وَكُرَّاسُكَ؟ 31

أمين: الْكُرَّاسُ فِي الْحَقِيبَةِ كَذَلِكَ 32

عِصَام: طَيِّبٌ... يَا أَمِينُ، هَذِهِ نُور، زَوْجَتِي 33

أمين: تَشَرَّفْنَا يَا سَيِّدَة نُور 34

نُور: مَرْحَبًا يَا سَيِّد أَمِين 35

عِصَام: وَهَذَا طَارِق، اِبنِي 36

أمين: أَهْلاً وَسَهْلاً يَا طَارِقُ كَيفَ حَالُكَ؟ 37

طَارِق: أَنَا بِخَيْرٍ. شُكْرًا 38

عِصَام: أَيْنَ التَّذْكَرَةُ يَا أَمِينُ؟ 39

أمين: التَّذْكَرَةُ 40

عِصَام: هُنَاكَ، هُنَاكَ! فِي الْجَيبِ. يَا أَمِينُ، يَا أَمِينُ 41 !!.

نُور: اَلتَّاكْسِي هُنَا يَا عِصَامُ 42

عِصَام: طَيِّبٌ... وَأَيْنَ الكَامِيرَا ؟ 43

رِيم: هَلْ الكَامِيرَا هي آلَةُ التَّصْوِيرِ؟ 44

عِصَام: نَعَمْ 45

رِيم: هِيَ هُنَا 46

عِصَام: وَهَذِهِ رِيم، اِبْنَتِي 47

أمين: أَنْتِ مُصَوِّرَةٌ مُمْتَازَةٌ يَا رِيمُ 48

Tarık: Sen kimsin?

Cin: Ben cinim, ya sen, sen kimsin?

Tarık: Ben Târık'ım.

Cin: Târık!

Tarık: Evet, Tarık Şükrü. Sen nerelisin ey cin?

Cin: Buralıyım (şişeyi gösteriyor)

Tarık: Bu lambadan mı?

Cin: Evet, bu fânustan.

Tarık: Lambadan mı yoksa fânustan mı?

Cin: Lamba, fânustur. (İkisi de aynı şeydir)

Tarık: Sen büyüksün, fânûs küçük.

Nur: Tarıkkk !!!

Cin: O, kızkardeşin mi?

Tarık: Hayır, o annem.

Nur: Haydi Tarık, baba(n) oturma odasında.

Tarık: Peki (evet) anne.

İsam: Bavul nerede?

Emin: Benim bavulum mu yoksa senin bavulun mu?

İsam: Senin bavulun.

Emin: Benim bavulum burada

İsam: Kayıt cihazı (teyp) nerede?

Emin: Kayıt cihazı (teyp) burada.

İsam: Ya lamba?

Emin: Lamba da burada

İsam: Ya harita?

Emin: O da burada.

İsam: Ya pasaport?

Emin: O da burada.

İsam: Banka kartı?

Emin : O, burada.

İsam: Ya defterin?

Emin : Defter de aynı şekilde bavulda.

İsam: Peki. Emin, bu Nur, eşim.

Emin: Memnun oldum Nur Hanım.

Nur: Merhaba Emin Bey.

İsam: Bu Târık, oğlum.

Emin : Hoş geldin Tarık, nasılsın?

Tarık: İyiyim, teşekkür ederim.

İsam: Emin, bilet nerede?

Emin: Bilet…

İsam : Orada, orada! cepte. Ah Emin, ah Emin…

Nur: İsam, taksi burada (geldi) .

İsam: Peki. Kamera nerede?

Rim: Kamera, fotoğraf makinası mı?

İsam: Evet.

Rim: O, burada.

İsam: Bu Rim, benim kızım.

Emin: Sen iyi bir fotoğrafçısın, Rim.

1 – طَارِق Tarık

مَنْ أَنْتَ ؟	Men ente?	Sen kimsin?

2- الْجِنِّيُّ Cin

أَنَا جِنِّيٌّ، وَأَنْتَ، مَنْ أَنْتَ؟	Ene cinniyy, ve ent, men ent?	Ben cinim, ya sen, sen kimsin?

3 - طَارِق Tarık

أَنَا طَارِق	Ene Târık	Ben Târık'ım.

4 - جِنِّيٌّ Cin

طَارِق !	Târık!	Târık!

5 - طَارِق Tarık

نَعَمْ. طَارِق شُكْرِي...مِنْ أَيْنَ أَنْتَ يَا جِنِّيُّ؟
Neam. Târık Şukrî. Min eyne ente yâ cînniyy?
Evet, Tarık Şükrü. Sen nerelisin ey cin?

6 - الْجِنِّيُّ Cin

مِنْ هُنَا	Min hunâ	Buralıyım (şişeyi gösteriyor)

7 - طَارِق Tarık

مِنْ هَذَا الْمِصْبَاحِ؟	Min hâza'l-misbâh?	Bu lambadan mı?

8 - الْجِنِّيُّ Cin

نَعَمْ مِنْ هَذَا الْفَانُوس	Neam. Min hâzâ'l-fânûs.	Evet, bu fânustan.

9 - طَارِق Tarık

مِنْ الْمِصْبَاحِ أَمْ مِنَ الْفَانُوسِ؟	Mine'l-misbâhi em mine'l-fânûsi?	Lambadan mı yoksa fânustan mı?

10 - الْجِنِّيُّ Cin

الْمِصْبَاحُ هُوَ الْفَانُوسُ	El-misbâhu huve'l-fânus.	Lamba, fânustur.

11 - طَارِق Tarık

أَنْتَ كَبِيرٌ وَالفَانُوسُ صَغِيرٌ	Ente kebîr ve’l-fânûsu sagîr.	Sen büyüksün, fânûs küçük.

12 - نُور Nur

يَا طَارِقُ !	Yâ Târık!	Târık!

13 - الْجِنِّيُّ Cin

هَلْ هِيَ أخْتُكَ؟	Hel hiye uhtuk?	O, kızkardeşin mi?

14- طَارِق Tarık

لاَ. هِيَ أمِّي	Lâ. Hiye ummî	Hayır, o annem.

15 - نُور Nur

هَيَّا يَا طَارِقُ. بَابَا فِي غُرْفَةِ الْجُلُوس
Heyyâ yâ Târık. Bâbâ fî gurfeti’l-culûs.
Haydi Tarık, baba(n) oturma odasında.

16 - طَارِق Tarık

نَعَمْ يَا مَامَا	Neam yâ mâmâ.	Peki (evet) anne.

17 - عِصَام İsam

أيْنَ الْحَقِيبَةُ؟	Eyne’l-hakîbe?	Bavul nerede?

18 - أمِين Emin

حَقِيبَتِي أمْ حَقِيبَتُكَ؟	Hakîbetî em hakîbetuk?	Benim bavulum mu yoksa senin bavulun mu?

19 - عِصَام İsam

حَقِيبَتُكَ	Hakîbetuk	Senin bavulun.

20 - أمِين Emin

حَقِيبَتِي هُنَا	Hakîbetî hunâ	Benim bavulum burada

21 - عِصَامİsam

طَيِّب. وَأينَ الْمُسَجِّلَةُ ؟	Tayyib. Ve eyne'l-museccile?	Kayıt cihazı (teyp) nerede?

22 - أمِين Emin

الْمُسَجِّلَةُ هُنَا	El-musecciletu hunâ.	Kayıt cihazı (teyp) burada.

23 - عِصَام İsam

وَالْمِصْبَاحُ؟	Ve'l-misbâhu?	Ya lamba?

24 - أمِين Emin

الْمِصْبَاحُ هُنَا أيْضًا	El-misbâhu huna aydan.	Lamba da burada.

25 - عِصَام İsam

وَالْخَرِيطَةُ ؟	Ve'l-harîta?	Ya harita?

26 - أمِين Emin

هِيَ هُنَا أَيْضًا	Hiye hunâ aydan.	O da burada.

27 - عِصَام İsam

وَجَوَازُ السَّفَرِ؟	Ve cevâzu’s-sefer?	Ya pasaport?

28 - أمِين Emin

هُوَ هُنَا كَذَلِكَ	Huve hunâ kezâlik.	O da burada.

29 - عِصَام İsam

وَالبِطَاقَةُ البَنْكِيَّةُ؟	Ve’l-bitâkatu’l-bankiyye?	Banka kartı?

30 - أمِين Emin

هِيَ هُنَا	Hiye hunâ.	O, burada.

31 - عِصَام:İsam

وَكُرَّاسُكَ؟	Ve kurrâsuk?	Ya defterin?

32 - أمِين: Emin

الكُرَّاسُ فِي الْحَقِيبَةِ كَذَلِكَ	El-kurrâsu fi’l-hakîbeti kezâlik.	Defter de aynı şekilde bavulda.

33 - عِصَامİsam

طَيِّب... يَا أَمِين، هَذِهِ نُور، زَوْجَتِي	Tayyib. Yâ Emîn, hâzihî Nûr, zevcetî.	Peki. Emin, bu Nur, eşim.

34 - أمِين Emin

تَشَرَّفْنَا يَا سَيِّدَة نُور	Teşerrafnâ yâ seyyide Nûr	Memnun oldum Nur Hanım.

35 - نُور Nur

مَرْحَبًا يَا سَيِّد أمِين	Merhaban yâ Seyyid Emîn.	Merhaba Emin Bey.

36 - عِصَام İsam

وَهَذَا طَارِق، إِبْنِي	Ve hâzâ Târık, ibnî.	Bu Târık, oğlum.

37 - أمِين Emin

أهْلاً وَسَهْلاً يَا طَارِقُ كَيفَ حَالُكَ؟	Ehlen ve sehlen yâ Târık, keyfe hâluk?	Hoş geldin Tarık, nasılsın?

38 - طَارِق Tarık

أنَا بِخَيْرٍ. شُكْرًا	Ene bihayr. Şukran.	İyiyim, teşekkür ederim.

39 - عِصَامİsam

أيْنَ التَّذْكَرَةُ يَا أمِينُ؟	Eyne't-tezkeratu yâ Emîn?	Emin, bilet nerede?

40 - أمِين: Emin

التَّذْكَرَةُ	Et-tezkeratu…	Bilet…

41 - عِصَامİsam

هُنَاكَ، هُنَاكَ! فِي الْجَيبِ. يَا أمِينُ، يَا أمِينُ	Hunâke, hunâke! Fi'l-ceybi. Yâ Emîn, yâ Emîn…	Orada, orada! cepte. Ah Emin, ah Emin…

42 - نُور Nur

اَلتَّاكْسِي هُنَا يَا عِصَامُ	Et-taksî hunâ yâ İsâm.	İsam, taksi burada (geldi) .

43 - عِصَامİsam

طَيِّب... وَأَيْنَ الكَامِيرَا ؟	Tayyib. Ve eyne'l-kâmîrâ?	Peki. Kamera nerede?

44 - رِيم Rim

هَلْ الكَامِيرَا هِيَ آلَةُ التَّصْوِيرِ؟	Heli'l-kâmîrâ hiye âletu't-tasvîr?	Kamera, fotoğraf makinası mı?

45 - عِصَام İsam

نَعَمْ	Neam.	Evet.

46 - رِيم: Rim

هِيَ هُنَا	Hiye hunâ.	O, burada.

47 - عِصَام:İsam

وَهَذِهِ رِيم ، إِبْنَتِي	Ve hâzihî Rîm, ibnetî.	Bu Rim, benim kızım.

48 - أَمِين: Emin

أَنْتِ مُصَوِّرَةٌ مُمْتَازَةٌ يَا رِيمُ	Enti musavviratun mumtâzetun yâ Rîm.	Sen iyi bir fotoğrafçısın, Rim.

KELİMELER:

Senin kızkardeşin	Uhtuke		[redacted]	Kim?	Men	

(bir erkeğe söyleniyor)		أخْتُكَ			مَنْ
Hayır	Lâ	لا	Sen (erkek)	Ente	أنْتَ
Anne	Umm	أمٌّ	Ben	Ene	أنَا
Annem	Ummî	أمِّي	Cin	Cinniyy	جِنِّيٌّ
Haydi	Heyyâ	هَيَّا	Nereden, nereli?	Min eyne	مِنْ أيْنَ ؟
Baba	Bâbâ	بَابَا	-den	Min	مِنْ
-de, içinde	Fî	فِي	Burası, burada	Hunâ	هُنَا
Oda	Gurfe	غُرْفَةٌ	Lamba	El-misbâh	اَلْمِصْبَاحُ
Oturma	El-culûs	اَلْجُلُوسُ	Fanus	El-fânûs	اَلْفَانُوسُ
Nerede	Eyne	أيْنَ	Bu	Hâzâ	هَذَا
Bavul, çanta	El-hakîbe	اَلْحَقِيبَةُ	Yoksa	Em	أمْ
Bavulum	Hakîbetî	حَقِيبَتِي	O (erkek)	Huve	هُوَ
Bavulun	Hakîbetuke	حَقِيبَتُكَ	Evet	Neam	نَعَمْ
Burada	Hunâ	هُنَا	Küçük	Sagîr	صَغِيرٌ
Peki, iyi	Tayyib	طَيِّب	Büyük	Kebîr	كَبِيرٌ
Kayıt cihazı	El-museccile	اَلْمُسَجِّلَةُ	-mı?	Hel	هَلْ
…da	Aydan	أيْضًا	O (bayan)	Hiye	هِيَ
Harita	El-harîta	اَلْخَرِيطَةُ	Kızkardeş	Uht	أخْتٌ
Hanım	Zevce	زَوْجَةَ	Pasaport	Cevâzu’s-sefer	جَوَازُ السَّفَرِ
Hanımım, karım	Zevcetî	زَوْجَتِي	Aynı şekilde	Kezâlik	كَذَلِكَ
Memnun olduk	Teşerrafnâ	تَشَرَّفْنَا	Banka kartı	El-bitâkatu’l-benkiyye	اَلْبِطَاقَةُ اَلْبَنْكِيَّةُ

Merhaba	Merhaban	مَرْحَبًا	Defter	Kurrâs	كُرَّاسٌ
Beyefendi	Es-seyyid	السَّيِّدُ	Defterin	Kurrâsuke	كُرَّاسُكَ
Hanımefendi	Es-seyyide	السَّيِّدَةُ	Bu (bayan)	Hâzihî	هَذِهِ
İyiyim	Ene bihayr	أَنَا بِخَيْرٍ	Hoş geldin	Ehlen ve sehlen	أَهْلاً وَسَهْلاً
Oğul	İbn	اِبْنٌ	Nasılsın?	Keyfe hâluke?	كَيفَ حَالُكَ ؟
Oğlum	İbnî	اِبْنِي	Teşekkür ederim	Şukran	شُكْرًا
Orada	Hunâke	هُنَاكَ	Bilet	Et-tezkera	اَلتَّذْكَرَةُ
Taksi	Et-taksi	اَلتَّاكْسِي	Cep	El-ceyb	اَلْجَيْبُ
Fotoğraf makinası	Âletu't-tasvîr	آلَةُ التَّصْوِيرِ	Kamera	El-kamira	اَلْكَامِيرَا
Fotoğrafçı (erkek)	Musavvir	مُصَوِّرٌ	Kız	İbne	اِبْنَةٌ
Fotoğrafçı (bayan)	Musavvira	مُصَوِّرَةٌ	Kızım	İbnetî	اِبْنَتِي
İyi, seçkin	Mumtâz	مُمْتَازٌ	Sen (bayan)	Enti	أَنْتِ

Kaynak:

Video: http://arabic.uz/content/view/115/30/

Metin: http://forum.islom.uz/smf/index.php/topic,20023.0.html

Youtube: http://www.youtube.com/watch?v=Add_qdmduq8&feature=player_embedded

Ocak-2012